SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS 2011/522/BUSP

2011 m. rugsėjo 2 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2011/273/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

kadangi:

(1) 2011 m. gegužės 9 d. Taryba priėmė Sprendimą 2011/273/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai [1];

(2) 2011 m. rugpjūčio 18 d. Sąjunga ypač griežtai pasmerkė Bashar Al-Assad ir jo režimo vykdomą žiaurią kampaniją prieš savo šalies gyventojus, kurios metu žuvo arba buvo sužeista daug Sirijos piliečių. Sąjunga ne kartą pabrėžė, kad žiaurios represijos turi būti nutrauktos, suimti protestuotojai paleisti, suteikta galimybė tarptautinių humanitarinių ir žmogaus teisių organizacijų bei žiniasklaidos atstovams laisvai patekti į šalį ir pradėtas tikras bei visa apimantis nacionalinis dialogas. Tačiau Sirijos vadovybė toliau nepaiso Sąjungos ir plačiosios tarptautinės bendruomenės raginimų;

(3) todėl Sąjunga nusprendė Sirijos režimui taikyti papildomas ribojamąsias priemones;

(4) leidimo atvykti apribojimai ir lėšų bei ekonominių išteklių įšaldymas turėtų būti papildomai taikomi ir kitiems asmenims bei subjektams, kurie gauna naudos iš režimo politikos arba kurie ją remia, visų pirma asmenims ir subjektams, kurie teikia režimui finansinę ar logistinę paramą, ypač saugumo struktūroms, arba kurie trukdo pastangoms taikiai pereiti prie demokratijos Sirijoje;

(5) taip pat turėtų būti uždrausta įsigyti, importuoti ar įvežti iš Sirijos žalią naftą bei naftos produktus;

(6) šiame kontekste reikėtų pažymėti, kad 2011 m. rugsėjo 2 d. Sprendimu 2011/523/ES [2] Taryba nusprendė dalinai sustabdyti Europos ekonominės bendrijos ir Sirijos Arabų Respublikos bendradarbiavimo susitarimo [3] galiojimą,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Tarybos sprendimas 2011/273/BUSP iš dalies keičiamas taip:

1. Įrašomi šie straipsniai:

„*2a straipsnis*

1. Draudžiama įsigyti, importuoti ar įvežti iš Sirijos žalią naftą bei naftos produktus.

2. Draudžiama tiesiogiai ar netiesiogiai teikti finansavimą arba finansinę pagalbą, įskaitant finansines išvestines priemones, taip pat draudimo ir perdraudimo paslaugas, susijusias su 1 dalyje nurodytais draudimais.

3. Draudžiama sąmoningai ar apgalvotai dalyvauti veikloje, kuria siekiama išvengti arba dėl kurios išvengiama 1 ir 2 dalyse nurodytų draudimų.

2b straipsnis

2a straipsnyje nustatyti draudimai nedaro poveikio įsipareigojimų, numatytų anksčiau nei 2011 m. rugsėjo 2 d. sudarytose sutartyse, vykdymui iki 2011 m. lapkričio 15 d.“;

„*4a straipsnis*

Nepatenkinami jokie nurodytų asmenų ar subjektų, įtrauktų į priede nurodytą sąrašą, arba kitų Sirijos asmenų ar subjektų, įskaitant Sirijos Vyriausybę, arba asmenų ar subjektų, pateikusių ieškinį tų asmenų ar subjektų vardu ar jų naudai, ieškiniai, įskaitant ieškinius dėl kompensavimo arba kitus tokios rūšies ieškinius, pavyzdžiui, priešpriešinius ieškinius arba ieškinius pagal garantiją, susijusius su sutartimi ar sandoriu, kurio vykdymui tiesioginį ar netiesioginį, visapusišką arba dalinį poveikį turėjo priemonės, nustatytos šiame sprendime.“

2. 3 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių, kad priede išvardytiems asmenims, kurie yra atsakingi už smurtines represijas prieš civilius gyventojus Sirijoje, taip pat iš režimo politikos naudos gaunantiems arba ją remiantiems asmenims ir su jais susijusiems asmenims nebūtų leidžiama atvykti į jų teritorijas ar vykti per jas tranzitu.“

[1] OL L 121, 2011 5 10, p. 11.
[2] Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 19.
[3] OL L 269, 1978 9 27, p. 2.

3. 4 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Įšaldomos visos priede išvardytiems asmenims, kurie yra atsakingi už smurtines represijas prieš civilius gyventojus Sirijoje, iš režimo naudos gaunantiems arba jį remiantiems asmenims bei subjektams ir su jais susijusiems asmenims ir subjektams priklausančios ar jų nuosavybės teise turimos, valdomos arba kontroliuojamos lėšos ir ekonominiai ištekliai.“

4. 4 straipsnio 3 dalis papildoma šiais punktais:

„e) būtini humanitariniais tikslais, pavyzdžiui, teikiant pagalbą, įskaitant medicinos priemones, maisto produktus, humanitarinius darbuotojus ir susijusią pagalbą, arba sudarant palankesnes sąlygas tokios pagalbos teikimui, arba vykdant užsienio piliečių evakuaciją iš Sirijos;

f) pervedami į diplomatinės atstovybės, konsulinės įstaigos arba tarptautinės organizacijos, kuri pagal tarptautinę teisę naudojasi imunitetais, sąskaitą arba iš jos, jeigu tokie mokėjimai skirti naudoti oficialiais diplomatinės atstovybės, konsulinės įstaigos arba tarptautinės organizacijos tikslais.“

2 straipsnis

Į Sprendimo 2011/273/BUSP priede pateiktą sąrašą įtraukiami šio sprendimo priede išvardyti asmenys ir subjektai.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2011 m. rugsėjo 2 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

M. DOWGIELEWICZ

PRIEDAS

2 straipsnyje nurodyti asmenys ir subjektai

A. **Asmenys**

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija (gimimo data, gimimo vieta …)	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
1.	Fares CHEHABI		Alepo prekybos ir pramonės rūmų direktorius. Teikia Sirijos režimui ekonominę paramą.	2.09.2011
2.	Emad GHRAIWATI		Damasko pramonės rūmų (Zuhair Ghraiwati Sons) direktorius. Teikia Sirijos režimui ekonominę paramą.	2.09.2011
3.	Tarif AKHRAS		Grupės „Akhras“ (prekės, prekyba, perdirbimas ir logistika) įsteigėjas, Homsas. Teikia Sirijos režimui ekonominę paramą.	2.09.2011
4.	Issam ANBOUBA		Žemės ūkio pramonės įmonės „Issam Anbouba“ direktorius. Teikia Sirijos režimui ekonominę paramą.	2.09.2011

B. **Subjektai**

	Pavadinimas	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
1.	Mada Transport	Patronuojančiosios bendrovės „Cham“ filialas (Sehanya daraa Highway, PO Box 9525, tel.: 00 963 11 99 62)	Ekonominis subjektas, finansuojantis režimą.	2.09.2011
2.	*Cham Investment Group* („Cham“ investicijų grupė)	Patronuojančiosios bendrovės „Cham“ filialas (Sehanya daraa Highway, PO Box 9525, tel.: 00 963 11 99 62)	Ekonominis subjektas, finansuojantis režimą.	2.09.2011
3.	*Real Estate Bank* (Nekilnojamojo turto bankas)	Insurance Bldg- Yousef Al-azmeh sqr.Damascus P.O. Box: 2337 Damaskas Sirijos Arabų Respublika Tel.: (+963) 11 2456777 ir 2218602 Faks.: (+963) 11 2237938 ir 2211186 Banko el. paštas: Publicrelations@reb.sy, Interneto svetainė: www.reb.sy	Valstybinis bankas, teikiantis finansinę paramą režimui.	2.09.2011